



FR/NL/DE support@salus-controls.de tel: +49 6108 8258515

Head Office: SALUS Controls plc SALUS House Doodworth Business Park South, Whinby Road, Doodworth, Barnsley S75 3SP UK T: +44 (0) 1226 322961 E: sales@salus-tech.com E: techsupport@salus-tech.com

www.salus-controls.com

CE ENEC

Issue date: March 2018 06/03/18/022

Introduction
The RT310SPE module will switch your appliance on or off in accordance with the temperature set by you. The completed RT310SPE series consists of a transmitter - RT310TX thermostat and a Smart Plug SPE868. Go to www.salus-manuals.com for the full PDF version of the manual.

Product Compliance
This product complies with EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com. (CP) 868.0-868.6MHz, <13dBm

Safety Information
Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung
Der SALUS RT310SPE schaltet Ihre Heizung an oder aus je nach Ihren Heizeinstellungen. Der RT310SPE besteht aus einem Sender - dem RT310TX und einem Zwischenstecker SPE868 (Empfänger). Auf www.salus-manuals.com erhalten Sie eine komplette Anleitung zu diesem Produkt.

Produktkonformität
Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den vollständigen Text der EU Konformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen. (CP) 868.0-868.6MHz, <13dBm

Sicherheitsinformationen
Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie Ihr Gerät trocken. Trennen Sie Ihr Gerät vom Strom ab, wenn Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction
Le module RT310SPE allumera ou éteindra votre appareil selon la température que vous aurez choisie. Le série RT310SPE complète se compose d'un transmetteur (thermostat RT310TX) et d'une prise intelligente SPE868. Rendez-vous sur le site www.salus-manuals.com pour la version PDF complète du manuel.

Conformité du produit
Ce produit est conforme à la norme EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com. (CP) 868.0-868.6MHz, <13dBm

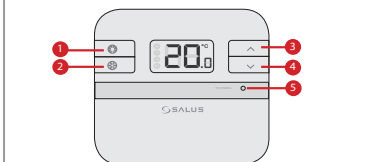
Utilisation des informations sur la sécurité
Conforme aux réglementations. Conçu pour un usage intérieur. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Inleiding
De RT310SPE module zal uw apparaat in- of uitschakelen overeenkomstig de door u ingestelde temperatuur. De complete RT310SPE serie bestaat uit een transmitter - RT310TX thermostat en een smart plug SPE868. Download de volledige handleiding als PDF-bestand via www.salus-manuals.com.

Productconformiteit
Dit product voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.saluslegal.com. (CP) 868.0-868.6MHz, <13dBm

Veiligheidsinformatie
Gebruik in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat het apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge handdoek.

Button Functions / Tasten Funktionen / Fonctions de bouton / Knop functies



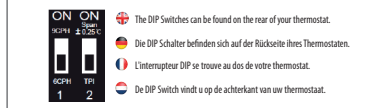
- 1 Turn on the LCD backlight. / Schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein. / Allume le rétroéclairage. / Zet het LED backlight aan.
- 2 Increase button. / Erhöhen Taste. / Bouton d'augmentation. / Omhoog knop.
- 3 Test/Modus / Pairing Mode. / Testmodus / Verbindungsmodus. / Mode Test / Mode Appairage. / Test modus/pairing modus.
- 4 Decrease button. / Senken Taste. / Bouton de baisse. / Omlaag knop.
- 5 Turn On/Off the Frost Mode. / Frostschutz An/Aus. / Active/désactive le Mode Hors-gel. / Zet aan/uit vorst modus.

LCD icons / LED Symbole / Icônes de l'écran LCD / Led-pictogrammen



- 1 Thermostat is calling for heat. / Thermostat fordert Wärme an. / Le thermostat effectue un appel de chaleur. / Thermostat vraagt om verwarming.
- 2 Thermostat is in frost mode. / Thermostat ist im Frostschutz. / Le thermostat est en mode de protection contre le gel. / Thermostat staat in vorstmodus.
- 3 Thermostat is sending signal to the smart plug. / Thermostat sendet Befehl an SPE868. / Le thermostat envoie un signal à la prise intelligente. / Thermostaat à ees signaal aan het sturen naar de smart plug.
- 4 Low battery indicator icon. / Anzeige für niedrigen Batteriegrad. / Indicateur de faible batterie. / Pictogram van laag batterijniveau.
- 5 Temperature display. / Temperatuuraanzeige. / Affichage de la température. / Temperatuurverge.

DIP switch settings / Einstellungen der DIP-Schalter / Réglages du commutateur DIP / Dipswitch-instellingen



Control feature	TPI	Span
Operation	When TPI is selected on DIP switch N° 2, the DIP switch N° 1 is functional. You can choose the Cycles Per Hour between a lower comfort level (6CPH) and a higher comfort level (9CPH).	When Span is selected on DIP switch N° 2, the DIP switch N° 1 is not functional. The temperature accuracy of your thermostat is set to ±0.25°C.

Regelgeschichten	TPI	Spreizung
Bedienung	Wenn TPI mit dem DIP Schalter Nr. 2 ausgewählt ist so ist der DIP Schalter Nr. 1 aktiv. Sie können die Zyklen je Stunde zwischen niedriger komfortebene (6 Z/h) oder höherer Komfortebene wählen.	Wenn Spreizung mit dem DIP Schalter Nr. 2 gewählt wurde ist der DIP Schalter Nr. 1 inaktiv. Die Temperaturgenauigkeit ist auf +/- 0,25°C eingestellt.

Fonctionnalités de régulation	TPI (Proportionalité Intégrale)	Span (Ecart)
Fonctionnement	Quand TPI est sélectionné sur l'interrupteur DIP N°2, l'interrupteur N°1 est activable. Vous pouvez choisir le nombre de cycles Par Heure entre un niveau de confort bas (6CPH) ou un plus haut niveau (9CPH).	Quand Span est sélectionné sur l'interrupteur DIP N°2, l'interrupteur N°1 n'est pas activable. La précision de température est réglée sur ±0.25°C.

Bedienung	TPI	Span
In werking	Als TPI is geselecteerd op DIP Switch nr. 2, dan is DIP Switch nr. 1 functioneel. U kunt het aantal cycli per uur kiezen tussen laag comfort (6CPH) en hoog comfort (9CPH).	Als a Span kiest op DIP Switch nr. 2, dan werkt DIP Switch nr. 1 niet. De nauwkeurigheid van de temperatuur is dan ca 0,25 C.

Smart plug LED indication / Indication de la prise intelligente à LED / Zwischenstecker LED Indikator / Ledindicatie smart plug

	Solid Red - paired, smart plug is off
	Solid Green - paired, smart plug is on
	1. Pulsating red - waiting for pairing 2. Slow Flash red - overheat protection 3. Flashing red - safe mode, lost connection with thermostat and smart plug is off
	Flashing Green - in test pairing mode
	Flashing Red and Green - fail safe mode, lost connection with thermostat, smart plug is on

	Dauerhaft Rot - verbunden, Stecker ist aus
	Dauerhaft Grün - verbunden, Stecker ist an
	1. Pulsierendes Rot - wartend auf Verbindung 2. Langsam Rot blinkend - Überhitzungsschutz 3. Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren und Stecker ist aus.
	Grün Blinkend - Test Modus
	Grün und Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren, Stecker ist an

	Rouge fixe - apparié, la prise intelligente est éteinte
	Vert fixe - apparié, la prise intelligente est allumée
	1. Rouge pulsant - en attente d'appariement 2. Rouge clignotant lentement - sécurité anti-surchauffe 3. Rouge clignotant - mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est éteinte
	Vert clignotant - en mode appariement d'essai
	Rouge et vert clignotant - échec du mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est allumée

	Vast rood - gekoppeld, smart plug staat uit
	Vast groen - gekoppeld, smart plug staat aan
	1. Pulsierend rood - wachtend op koppeling 2. Langzaam knipperend rood - oververhittingsbescherming 3. Knipperend rood - veilige modus, onderbroken verbinding met thermostaat en smart plug staat uit
	Knipperend groen - in testkoppelmingsmodus
	Knipperend rood en groen - fail-safemodus, onderbroken verbinding met thermostaat, smart plug staat aan

Installation – Step 1 / **Installation – Schritt 1**
Installation – Etape 1 / **Installatie – Stap 1**

The thermostat and the smart plug are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.

Der Thermostat und der Zwischenstecker sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese im Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie die Anleitung des Thermostats.

Le thermostat et la prise intelligente sont déjà appariés en usine s'ils sont achetés par lot. Si ce n'est pas le cas, suivez le processus d'appariement du thermostat.

De thermostat en de smart plug zijn vooraf gekoppeld in de fabriek, indien ze als een pakket zijn gekocht. Zo niet, volgt u het thermostaatkoppelingproces.

Installation – Step 2 / **Installation – Schritt 2**
Installation – Etape 2 / **Installatie – Stap 2**

1. Insert batteries into the back of the smart plug.

2. Press the pair button on the smart plug for 3 seconds.

Thermostat pairing process / **Thermostat Pairing Modus**
Processus d'appariement du thermostat / **Thermostaatkoppelingproces**

Press the pair button for 3 seconds to enter pairing mode. The LED will flash red.

Change temperature / **Änderung der Sollwert-Temperatur**
Modification de la température / **Verander de temperatuur**

1. Press the up/down arrow to change the temperature.

2. Press the pair button for 3 seconds to confirm.

Actual room temperature / Tatsächliche Raumtemperatur / Température ambiante actuelle / Huidige kamertemperatuur

Setpoint temperature / Sollwert-Temperatur / Température de point de consigne / Instelpunt voor temperatuur

Note: In case you have more than 1 smart plug, set ALL the smart plugs into pairing mode and start the pairing process. The LED will flash red when the plug is in pairing mode.

Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart plug is paired with the thermostat, the LED is steady red.

Setzen Sie den Thermostaten in den Verbindungsmodus indem Sie die Pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem die Stecker verbunden sind leuchten die LED konstant Rot.

Mettez le thermostat en mode appariement en appuyant sur le bouton appariement pendant 3 secondes. Une fois la prise intelligente appariée avec le thermostat, la LED est rouge fixe.

Zet de thermostaat in koppelingmodus, door de koppelingknop gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Nadat de smart plug is gekoppeld met de thermostaat, zal het lampje vast rood branden.

Begin pairing process / **Start des Verbindungsprozesses**
Commencez le processus d'appariement / **Start het koppelingproces**

End pairing process / **Ende des Verbindungsprozesses**
Terminez le processus d'appariement / **Test het koppelingproces**

Test the pairing process / **Testen Sie den Pairing Modus**
Tester le processus d'appariement / **Test het koppelingproces**

1. Press the up/down arrow to change the temperature.

2. Press the pair button for 3 seconds to confirm.

Change temperature / **Änderung der Sollwert-Temperatur**
Modification de la température / **Verander de temperatuur**

1. Press the up/down arrow to change the temperature.

2. Press the pair button for 3 seconds to confirm.

Actual room temperature / Tatsächliche Raumtemperatur / Température ambiante actuelle / Huidige kamertemperatuur

Setpoint temperature / Sollwert-Temperatur / Température de point de consigne / Instelpunt voor temperatuur

Note: By changing the Setpoint (desired) temperature, you are permanently altering your temperature.

Hinweis: Durch eine Änderung der Sollwert- (gewünschten) Temperatur ändern Sie Ihre Temperatur dauerhaft.

Remarque: Si vous modifiez la température (souhaitée) de point de consigne, vous modifiez définitivement votre température.

NB: Wanneer u de gewenste temperatuur (het instelpunt) wijzigt, past u de temperatuur permanent aan.

Two seconds timeout / **2 Sek. Zeitüberschreitung** / **Arrêt de 2 secondes** / **Time-out van 2 seconden**

Actual room temperature / **Tatsächliche Raumtemperatur** / **Température ambiante actuelle** / **Huidige kamertemperatuur**

Frost Mode / **Frostschutz-Modus**
Mode Antigel / **Vriesmodus**

1. Press the up/down arrow to change the temperature.

2. Press the pair button for 3 seconds to confirm.

Frostpoint review / **Contrôle du point de gel** / **Frostschutztemperatur einsehen** / **Herziening vorstpunt**

Frost Protection Off / **Protection contre le gel éteinte** / **Frostschutz aus** / **Vorstberschung uit**

Note: If the thermostat loses connection with the Smart Plug, the Smart Plug goes into fail safe mode after 22 minutes. In this mode you still can operate your Smart Plug manually (by pressing the button on the device).

Sollte der Thermostat die Verbindung mit dem Stecker verliert wird dieser nach 22 Minuten in den Sicherheitsmodus wechseln. In diesem Modus können Sie den Stecker manuell bedienen (Knopfdruck auf dem Stecker).

Si le thermostat perd la connexion avec la prise intelligente, la prise intelligente bascule en mode de sécurité intégrée au bout de 22 minutes. Avec ce mode, vous pouvez quand même faire fonctionner votre prise intelligente manuellement (en appuyant sur le bouton sur l'appareil).

Als de verbinding tussen de thermostaat en de smart plug onderbroken wordt, gaat de smart plug in 'fail-safe'-modus na 22 minuten. In deze modus kunt u uw smart plug nog steeds handmatig bedienen (door op de knop van het apparaat te drukken).

Installer mode / **Installateur-Modus**
Mode Installateur / **Installatiemodus**

Press the three buttons together for 3 seconds. Use \uparrow/\downarrow to change parameter value and \odot to confirm.

Halten Sie diese 3 Tasten für 3 Sekunden gemeinsam gedrückt. Verwenden Sie \uparrow/\downarrow um dx Parameter auszuwählen, \wedge oder \vee um den Parameterwert zu verändern und \odot zum bestätigen.

Maintenez les trois touches simultanément enfoncées pendant 3 secondes. Utilisez \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre dx, \wedge ou \vee pour modifier la valeur du paramètre et \odot pour confirmer.

Druk de drie knoppen tegelijk in gedurende 3 seconden. Gebruik \uparrow/\downarrow om dx-parameter te selecteren, \wedge of \vee om de parameterwaarde te wijzigen en \odot om te bevestigen.

Parameter

dx	Function	Parameter	Description	Default value
d01	Temperature display increments	0.1 or 0.5 °C	Select temperature display increments	0.5 °C
d02	Temperature offset	+/-3.0 °C	Calibrate your thermostat temperature	0.0 °C
d03	Frost setpoint	5.0 - 17.0 °C	Set the Frost Point temperature	5.0 °C

Parameter

dx	Funktion	Parameter	Beschreibung	Standardwert
d01	Schrittgrößen Temperaturanzeige	0,1 oder 0,5 °C	Wählt die Schrittgrößen der Temperaturanzeige aus	0,5 °C
d02	Temperatur-Offset	+/-3,0 °C	Kalibriert Ihre Thermostattemperatur	0,0 °C
d03	Frostschutz-Sollwert	5,0 - 17,0 °C	Legt die Frostschutz-Sollwert-Temperatur fest	5,0 °C

Paramètre

dx	Fonction	Paramètre	Description	Valeur par défaut
d01	Affichage de la température par incrément	0,1 ou 0,5 °C	Sélectionnez l'affichage de la température par incrément	0,5 °C
d02	Écart de température	+/-3,0 °C	Étalonnez la température de votre thermostat	0,0 °C
d03	Point de consigne antigel	5,0 - 17,0 °C	Réglez la température de point de consigne antigel	5,0 °C

Parameter

dx	Functie	Parameter	Beschrijving	Standaardwaarde
d01	Stappen voor temperatuurweergave	0,1 of 0,5 °C	Stappen voor temperatuurselectie	0,5 °C
d02	Temperatuurcompensatie	+/-3,0 °C	Kalibreer de temperatuur van de thermostaat	0,0 °C
d03	Instelpunt voor bevoizing	5,0 - 17,0 °C	Stel de temperatuur voor het vriespunt in	5,0 °C